

EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN		DIOS, PATRIA, REY.	REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Año IV	Gerona. . . 2 ⁰⁰ Ptas. trimestre.	Se publica los Jueves y Domingos	Subida de Santo Domingo, 10, 1. ^o
	Provincia. . 2 ⁵⁰ " " "		VENTA Y SUSCRIPCIÓN
	Extranjero. . 3 ⁵⁰ " " "		Platería, 26 y Forsa, 14
	Número suelto . 10 " " "		Anuncios y comunicados á precios convencionales
PAGO ADELANTADO		Gerona 26 Abril de 1906	No se devuelven los originales
			Núm. 200

GRAN NOVEDAD

FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA

Calle de San Francisco 10 y 12 (chaflán al Puente de Piedra)

No se entregan los trabajos que no estén hechos á gusto del público

EDUQUEMOS

Á LA NIÑEZ

Si en todo tiempo ha sido una de las primeras obligaciones del ciudadano cultivar, dirigir y guiar acertadamente el corazón y la inteligencia de los hombres del porvenir, en los nuestros, tan calamitosos, sube de punto esta obligación, pues en medio del ambiente saturado de corrupción y errores, provenientes de las malas ideas y perversas costumbres, del libro corruptor y del periódico desvergonzado, del teatro inmoral y de la novela provocadora, es casi un milagro, que el niño, de sí blando como la cera para adquirir cualquier forma que se le imprima y cándido como la mariposa para precipitarse incauto en la llama que ha de devorarlo, no sucumba tristemente.

No ignoro, que el cuidado y tierna solicitud que para su educación exige el niño, comienza ya en el regazo de su madre; pero no es mi ánimo ocuparme ahora de esta edad, y si solamente estudiar aunque con presteza, lo que puede y debe hacerse en bien del niño, en uno de los más críticos momentos de su vida, que es, á no dudarlo, cuando apunta el primer destello de la razón, ó sea, cuando al darse cuenta, confusa por cierto y atolondrada de las cosas que le rodean, hierva su imaginación infantil en un derroche de curiosidad, que se traduce por un vértigo de preguntas.

Si, en este importante período es cuando puede cultivarse el corazón del adolescente, mediante el empleo justo, discreto y razonado de la autoridad

Claro es que toda autoridad en cualquier orden en que se la considere, debe estar adornada de estas tres preciosas cualidades: pero tratándose de niños, que, como dice un celebrado autor, en cierto modo son como vasos sagrados á quienes deben respetar cuidadosamente, pues que de tratarlos bien ó mal, depende el que sus almas vuelvan ó no á su Criador y sean ó no miembros útiles á la sociedad, es más riguroso el cuidado que debe tomarse para el buen ejercicio de la autoridad. A mas de que, el niño sin ser juicioso y observador á la edad en que le considero, tiene no obstante la suficiente perspicacia para conocer cumplidamente si se le trata justa ó injustamente y no le pasan desapercibidas las irregularidades que con él, tal vez se cometan.

De donde se deduce, que si con acierto se procura cautivar el corazón del niño mediante el cariño razonado, ilustrar su entendimiento con la discreción necesaria y corregir sus defectos por la represión justificada, casi infaliblemente tendremos asegurado su honrado porvenir.

Si la persona que manda atiende á ejercer los propios derechos con el menor desagrado de los gobernados y si además, adorna sus actos de severidad dulce, firmeza justificada, discreta prudencia; y rehuendo eficazmente el inspirarse en los caprichos del humor ó en la sola fuerza de la autoridad; y evitando entrar en fastidiosas pequeñeces, se aparta también de impertinentes curiosidades, con seguridad logrará el trascendental problema de gobernar persuadiendo, sistema que cautiva y embelesa los corazones, al revés de la imposición, que fomenta el desvío y apartamiento.

Vea, pues, el niño, que sin un

pesado espionaje se tiene interés por cada una de sus cosas: observe, que no se le manda sino lo justo y razonado; goce de una cierta autonomía limitada por la prudencia; que jamás note indiscreción ni doblez en la persona que le gobierne; halle en ella entrañas de dulzura y sinceridad, y pronto se verá como le deposita en tera confianza y facilmente se deja gobernar como sea menester.

Por que el niño como el hombre, siente necesidad de amar y expansionarse, y si la primera confianza ó el sujeto que más en contacto está con el niño, reúne las cualidades de dulzura, solicitud, discreción y prudencia, y sabe emplear bien la conveniente disciplina, éste se le entregará completamente, le respetará con cariño y adquiriendo desde la infancia hábitos de orden y regularidad, con dificultad los dejará en el porvenir.

Pero, si desgraciadamente, el niño observase en quien le gobierna, autoridad caprichosa ó indiscreción lamentable, ó doblez en sus actos, entonces serian profundamente funestas las consecuencias del ejercicio de tal autoridad, pues que no solamente ésta perdería, quizá para siempre, el prestigio y respeto, que ha menester y caería en un vergonzoso ridículo, sino que al niño con facilidad se le pegarían los defectos y faltas de quien le gobierna y podría verse seriamente comprometida su educación.

No pretendo haber dicho nada nuevo, ni es mi intento reducir á este sólo punto de vista, de la autoridad, el difícil y complejo ejercicio de la educación de la niñez. He querido tratar este punto tan delicado, porque á mi parecer, una de las causas que más influyen en el porve-

nir de los niños, es la mala ó ninguna educación que, en cuanto el alma es susceptible de recibirla, con harta frecuencia experimenta al niño, por considerarse, que en aquella edad pueden dispensársele cualquier travesura ó genialidad, y por figurarse, que ya habrá tiempo de educarle, cuando vaya al Colegio, al Instituto ó á la Universidad.

Sin embargo, es lo cierto, que los hábitos ó costumbres adquiridos desde la niñez difícilmente se perderán; por consiguiente que ellos sean buenos ó malos es de una importancia trascendental.

Y, en verdad, que sobre este particular, nada influye tanto, escepto la gracia de Dios, como la persona que ha de regir, gobernar y cultivar.

L. M.^a SALVADOR.

Las erupciones del Vesubio (1)

El clásico volcán italiano una vez más ha hecho una de sus travesuras. En un nuevo paroxismo de actividad ha sembrado la muerte y la desolación en las fértiles y pobladas comarcas que en sus laderas y á sus pies se extienden.

La última erupción ha destruido gran número de poblaciones, arrojando de sus moradas á 90.000 personas, causando la muerte de 729 individuos y millares de heridos.

Apesar de que los desastres causados por dicha erupción han sido de gran magnitud, algunos de los anteriores que recuerdan la historia los han superado todavía; y muchas han sido las veces que durante veinte

siglos las ardientes cenizas, escorias y lavas incandescentes vomitadas por su encendido cráter han llenado de luto la hermosa y fértil comarca napolitana.

La primera erupción de que hay memoria fué la que sepultó las ciudades de Pompeya, Herculano y Estabías. Durante ocho días consecutivos en el año 79 de nuestra era, las cenizas inflamadas y las escorias incandescentes lanzadas por la boca de fuego del cráter del Vesubio cayeron sobre las infortunadas ciudades en enorme cantidad; y al mismo tiempo torrentes de agua hirviendo corriendo por las laderas del monte arrastraban los edificios y penetraban en las hendiduras de la tierra, llenando hasta los toneles del vino en las cuevas del interior de las casas.

El espesor de las materias arrojadas por el volcán llegó a superar más de cuatro metros la altura de los tejados de las casas de las desgraciadas poblaciones.

60.000 personas, entre ellas Plinio el Naturalista hallaron la muerte en este trágico acontecimiento. Desde esta época hasta el siglo XIII, estuvo esta montaña en erupción cada cien años aproximadamente.

Durante tres siglos estuvo el volcán en reposo hasta el año 1631 en que hubo otra erupción de gran violencia.

La de 1661 causó la muerte de más de 18.000 personas.

Importante fué también la de 1775, descrita con viveza y exactitud por William Hamilton. Pero entre las más célebres de las erupciones de los tiempos modernos podemos considerar sin ninguna duda la del año 1872, que sembró el terror y la desolación en un radio de 30 kilómetros al rededor del famoso volcán. A últimos de Abril de dicho año torrentes de líquido abrasado atravesaban y cubrían pintorescas comarcas y campiñas fértiles, y arruinaban e incendiaban populosas villas, arrojando de sus moradas a 20.000 de sus habitantes, mientras que nubes de vapores sulfurosos y espesas lluvias de cenizas oscurecían el aire. Las explosiones en el interior del monte commovían los edificios de Nápoles y retumbaban en las calles como descargas de artillería, y un río de lava sepultó las villas de Massa y San Sebastiano cuyos 11.000 moradores con trabajo pudieron salvarse huyendo precipitadamente. No obstante, esta erupción no llegó a producir tan terribles desastres como la del presente mes, que casi podría compararse con las más asoladoras de que se hace mención.

(1) C. C.

(1) Circunstancias imprevistas nos han hecho retrasar la publicación de este trabajo. (N. de la R.)

SEGUNDO CENTENARIO

Con la presente, cumple EL TRADICIONALISTA, la edición número 200. Doscientas ediciones para un periódico venido al mundo en circunstancias tan pésimas como las que rodearon la cuna del nuestro, no cabe dudar que si no es milagro que aun exista, poco le falta. En el transcurso de estos cuatro años que llevamos de lucha constante, no nos han faltado momentos críticos de aquellos que

suelen dar al traste con los mejores proyectos y los propósitos más firmes. Mas pasaron ya gracias a Dios, las angustias hijas de los sacrificios excesivos y de las luchas desiguales y contamos al presente con una perspectiva de triunfo y una esperanza de éxito franco que en realidad son compensación sobrada a las desazones y contratiempos sufridos.

Haría ya tiempo que EL TRADICIONALISTA tendria vida propia, si los suscriptores, en número bastante considerable, se hubiesen acordado a su debido tiempo de satisfacer el importe de la suscripción, natural y único elemento de que viene viviéndo. Pero olvidemos pasados tiempos y mirando al presente, demos g. a D. por la protección que dispensa a nuestra publicación, esperando confiadamente que seguiríamos recibiendo, más no por eso quedaremos de excitar a los carlistas y católicos en general para que nos ayuden en esta empresa mayúscula que venimos carreteando por durante un espacio de tiempo ya casi increíble, dadas las escasísimas fuerzas de que disponíamos.

Solo dos cosas, ambas de vital interés para nosotros, pedimos a nuestros amigos.

1.ª Que se acuerden, a principios de cada semestre, de ponerse al corriente de la suscripción.

2.ª Que recomienden con eficacia EL TRADICIONALISTA a todos sus amigos.

Y nosotros iremos cumpliendo las promesas de mejoras que tenemos hechas, y nos excederemos en dar facilidades a los suscriptores.

PINCELADAS

¿Solo de carbón?—¿No os habéis encontrado nunca, caros lectores, con alguna de esas personas que en una sencilla conversación os endilgan cuatro palabras repletas de otros tantos disparates? ¿Y qué juzgáis si en vez de sencilla llega a ser larga o complicada la conversación? ¿No habéis visto alguno de esos peridióquillos que andan derechos camino del progreso, de la libertad, de la igualdad, de la emancipación de la etcétera etc? ¿Y no habéis hallado en ellos algún diminuto artículo firmado, tal vez, por sus flamantes directores? ¿Y en éstos artículos, con todo y ser diminutos, no habéis encontrado una porción de tonterías y gran dosis de sectarismo? ¿Pues qué os parece de ellos si llegan a ser dilatados? Sencillemente—nos direis—que con seguridad se verían más tonterías y más sectarismo. Y esto pensamos nosotros si llega a ser dilatado el artículo que en el número 34 de *La República* publicó Don Alfonso Arquer.

Lo escribió—dice *La República* en el número siguiente—despojado de ese odio sectario que nosotros con nuestros ojos de lince vislumbráramos. ¡Pobrecito! ¡Y qué cándido!...

Según el Sr. Arquer, el Papa se contenta mandando para socorro de las víctimas su bendición, y después sale *La República* diciendo que las 80.000 liras enviadas, inmediatamente por el Vaticano, las gasta cada día sólo de carbón la escuadra francesa... y ya nos estamos imaginando los grandes depósitos de carbón y la fabulosa cantidad que deben haber remitido los humanitarios republicanos españoles, mientras entresaca-

mos de un semanario las siguientes palabras: «Como el fenómeno ha ocasionado muchas pérdidas y desgracias, se ha constituido un comité de socorros bajo la presidencia del duque de Aosta, y el gobierno italiano ha puesto a disposición de esa junta la suma de medio millón de liras: el rey ha añadido de su bolsa particular 100.000 y el Papa ha remitido dos millones.»

Pero, ¿habremos hecho una tontería transcribiendo estas palabras?

Si viene *La República* con sus comparaciones, tal vez vuelva a dejarnos así de tamaños. ¡Quién sabe! Puede nos replique el colega que dicha suma la gasta semanalmente y también sólo de carbón la cocina de su distinguido director.

JUANICO.

De todo un poco

El limón como Bactericida.

Un eminente bacteriólogo japonés ha comprobado que los ácidos cítrico y málico contenidos en el limón, en la manzana y en otras frutas, pueden destruir toda clase de gérmenes patógenos.

Tanto el zumo del limón como el de la manzana, aunque estén muy diluidos, matan en quince minutos los gérmenes del cólera y en media hora los de la fiebre tifoidea.

La prueba es fácil de hacer. Si se exprime un limón en un vaso de agua que contenga gérmenes del cólera, puede beberse el agua al cabo de quince ó veinte minutos con perfecta impunidad, porque todos los gérmenes habrán muerto.

Los citados jugos matan también los gérmenes de otras enfermedades, por cuya razón a los individuos que tienen necesidad de lavarse el estómago se les puede aconsejar que, en vez de someterse a la operación, beban zumo de naranja, con el cual conseguirán lavarse el estómago tan perfectamente como con el tubo del aparato que usan los médicos, siempre que no se padezca catarro gástrico. En este caso no hay más remedio que emplear el tubo para quitar las mucosidades que se adhieren tenazmente a las paredes del órgano, pero en los casos corrientes de biliosidad, lengua sucia, mal olor de boca y dolor de cabeza, la dieta de frutas resulta un purificador maravilloso.

Curiosidad de un árbol.—En las florestas que rodean la ciudad de Moyobamba (Perú), ha sido descubierto un árbol que tiene particularidades muy curiosas.

Este árbol que los indígenas (ó indios) llaman «Tamay capi» (árbol de lluvia), en su desarrollo completo llega hasta diez y ocho metros, tiene la extraña propiedad de absorber y condensar la humedad de la atmósfera.

Desde su tronco se ve continuamente escurrir agua y de sus ramas caer lluvia en tanta abundancia, que el suelo y alrededor cercano está transformado en un verdadero pantano.

El árbol conserva esta propiedad en muy alto grado durante la estación de verano, cuando los ríos están secos y hay escasez de agua; así se piensa transportarlo a las regiones áridas del Perú en beneficio de los agricultores.

NOTICIAS

Religiosas

SANTORAL.—Día 26 Jue. Stos. Cleto y Marcelino papas y mrs.—Día 27 Vier. S. Pedro Armengol mr.—Día 28 Sáb. S. Pablo de la Cruz fr., S. Prudencio ob. y S. Vidal mr.

CUARENTA HORAS.—Se hallan en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

Las horas de exposición son: de las 8 y media a las 11 y media de la mañana y de las 5 y 3 cuartos a las 7 y 3 cuartos de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará a las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Ejercicios espirituales.—Los Rdos. P. P. Capuchinos de la villa de Olot darán en su iglesia ejercicios espirituales a los hermanos Terciarios y demás fieles de aquella villa.

En estos ejercicios predicará el Rdo. P. Jacinto de Barcelona. El último día de la novena habrá Comunión General y predicará el Rdo. P. Director de la Congregación, quien dará después la Bendición Papal y bendecirá objetos piadosos, aplicándoles indulgencias.

Locales y regionales.

El Tiempo.—En estos últimos días el tiempo ha mejorado notablemente pudiéndose disfrutar de sol espléndido y temperatura primaveral, aunque en las madrugadas por efecto de la gran irradiación nocturna la temperatura descende mucho, señalando el termómetro un mínimo de 4° en el día de ayer.

Las presiones son normales, y los vientos dominantes han procedido del 1° al 2° cuadrante.

Junta.—Dícese que esta semana se constituirá en esta ciudad una junta de señoras que se proponen abrir una suscripción para coope- rar a los gastos del homenaje que se proyecta tributar a los Senadores y Diputados que combatieron el proyecto de ley de jurisdicciones.

La Exposición de Figueras.—Según noticias recibidas de la capital ampurdanesa, la Exposición Agrícola é Industrial que se celebrará en aquella ciudad durante las ferias y fiestas de Santa Cruz, promete tener un verdadero éxito.

Diferentes sociedades y particulares han ofrecido varios premios a favor de los expositores.

Las cerillas.—Circula con insistencia el rumor de que la sociedad del monopolio de las cerillas, va a subir los precios de las cajas ordinarias y de lujo.

Dícese que las de cinco céntimos costarán ocho y quince las de diez.

Desistiendo de un recurso.—El Fiscal del Tribunal Supremo ha desistido del recurso de casación interpuesto contra la sentencia que absolvió al director de *La Tralla*, D. Marcelo Riu.

Nueva Comisión provincial.—Desde el sábado último actúa la nueva Comisión provincial formada por los diputados Sres. Rigau, de Prat, Lloberas, Bagudá é Irla, presidiéndola el primero.

Excursión.—Los alumnos del tercer curso de la especialidad electricista de la Escuela Industrial de Tarrasa, acompañados de su pro-

fesor D. Ricardo Caro y Anchia, han verificado una excursión á esta ciudad, habiendo visitado los talleres de la casa Planas, Flaquer y Compañía y los principales monumentos de la capital.

Toma de posesión.—Hase posesionado de su cargo el cajero de la Sucursal en esta ciudad del Banco de España, Sr. Ibero.

Voladura.—Hase volado con petardos el falucho «Anselmo» que hace algunos días se fué á pique en la rada de San Feliu de Guixols.

Toma de posesión.—El Jefe de la Cárcel correccional de esta ciudad, D. Rafael Vinuesa, ha tomado posesión de su cargo.

Diputación provincial.—La Exma. Diputación de esta provincia ha sido convocada para el día 2 de Mayo próximo.

En dicha sesión se tratará del dictámen de la Comisión permanente de actas, sobre la sentencia de la Audiencia del territorio anulando el acta del diputado por La Bisbal, Sr. Marqués.

Subasta.—El día 12 de Mayo próximo se celebrará en la Aduana de Puigcerdá la subasta de un acor-deón valorado en 40 pesetas.

Meeting.—Los comerciantes é industriales de esta ciudad tratan de organizar un meeting, al que concurrirán varios diputados, para protestar de lo que viene ocurriendo con motivo de los expedientes que instruyen los investigadores de Hacienda.

Nombramiento.—Ha sido nombrado mozo de faena de la Aduana de Port-Bou, D. José Carreras.

Aumento de categoría.—Ha sido elevado á tercera categoría con habilitación especial para importar sue-la, aros de madera y fletes de hierro, la Aduana de Cadaqués.

Desgracia.—Hace pocos días que cerca de Llanás, una carreta tirada por dos bueyes al pasar por un puente dió tan fuerte sacudida contra el guardarruedas que lanzó al fondo del río al carretero que la guiaba, el cual no pereció ahogado gracias á los auxilios que le prestaron los vecinos, los cuales lo condujeron en grave estado á su casa.

Congreso Agrícola.—Hase fijado la fecha de la celebración del IX Congreso Agrícola que la Federación Agrícola Catalana Balear ha de celebrar en la villa de Olot, para el día 17 del próximo mes de Junio, dominica infra octava de Corpus.

Los temas que se desarrollarán versarán sobre ganadería, bosques, mejoras de cultivo y sistema Solarí, movilización de la propiedad rústica y crédito agrícola.

Han aceptado ponencias los señores Marqués de Camps, Zulueta, Albó, Viguer, Pujol y de Casanova.

Nombramientos.—Por el Ministerio de la Guerra, han sido provistas con licenciados del ejército los siguientes destinos de esta provincia:

Escribiente de secretaría del Ayuntamiento de Figueras, José Bach Brugat.—Pregonero de id., Miguel Roca Crós.—Fiel de consumos de id., José Durán Campistol.—Cabo de id., Antonio Parra Montes.—Vigilantes de id., Juan Roura Quer, Honorato Noguera Armengol, Juan Carreras Gironell y Angel Planas Ferrer.—Cabo de vigilancia nocturna de id., Pedro Mi-

randa Pellicer.—Peón de id., Narciso Bassols Teixidor.—Sepulture-ro de id., Arturo Vila Gayán.

Caso raro.—Cortamos de nuestro querido colega *El Faro*, de San Feliu de Guixols:

Un suceso que puede calificarse de fenómeno, aconteció por la mañana del viernes último, en la casa de comida conocida por «Ca'n Japet» del vecino pueblo de Fanals.

Hallábase conversando el dueño de la referida casa con una pareja de la benemérita, de este puesto, cuando repentinamente uno de los guardias sintióse una fuerte sacudida en las piernas quedando desvanecido y cuyo sopor le duró algunos minutos; lo propio sucedió al mentado dueño; y á un perro que junto á ellos estaba, le sobrevino un temblor en todo el cuerpo que asimismo le duró buen espacio de tiempo. Repuestos de la impresión, dicen que notaron cierto olor de azufre atribuyendo á un rayo dichos efectos, pues que en dicho día, como saben nuestros lectores llovió bastante y viéndose relampaguear á intervalos.

Lo raro es que el otro guardia no sintió ni vió nada á que pudiera atribuirse lo referido.

Fallecimiento.—Ha fallecido en Barcelona el maestro compositor D. Alberto Cotó, natural de Figueras, D. E. P.

Desgracia.—En Ripoll al limpiar el pozo de una turbina en una fábrica de aquella villa, ignórase como fué, llenóse rápidamente de agua y de los seis obreros que trabajaban en el mismo se ahogaron dos y los restantes fueron recogidos en grave estado.

Cuna artística.—Ayer por la tarde fué expuesta en el escaparate del establecimiento del Sr. Grivé, una magnífica y artística cuna construída en los talleres del Sr. Bautista Jovet.

Adhesión.—El Ayuntamiento de Olot se ha adherido al homenaje de Solidaridad catalana.

El acuerdo fué tomado con el voto en contra del Sr. Alcalde.

Licencias prorrogadas.—Por orden telegráfica del Ministro de la Guerra, han sido prorrogadas las licencias trimestrales que con arreglo á la orden de 23 de Enero último disfrután varios individuos del Cuarto cuerpo de ejército.

Proyectos de festejos.—En la última sesión que celebró la Comisión general de festejos se tomaron los siguientes acuerdos:

Publicar una hoja trimestral para dar cuenta del estado de recaudación y gastos efectuados, extracto de los acuerdos tomados por la Comisión general, la Directiva y los especiales constituidos, así como de todo cuanto sea de interés á los fines de la Comisión de festejos.

Abrir un concurso y conceder cuatro premios: Uno de 1.000 pesetas, otro de 500 y dos de 250 pesetas que se adjudicarán á las calles más artísticamente adornadas y espléndidamente iluminadas durante las próximas ferias de San Narciso.

Abrir otro concurso entre las fachadas mejor adornadas é iluminadas, cuyos premios se fijarán oportunamente.

Convocar otro concurso de proyectos para adornar, por cuenta de la Comisión general, el puente de

Isabel II. Para la redacción de los pliegos de condiciones y llevar á cabo estos concursos, se nombrarán las respectivas comisiones especiales.

Fallecimiento.—Ha fallecido en San Feliu de Guixols la Madre Coloma, Superiora del Hospital de aquella ciudad, D. E. P.

Nuevo periódico.—Proximamente empezará á publicarse en San Feliu de Guixols un semanario humorístico, no político, redactado por varios jóvenes literatos.

El nuevo periódico se titulará *La Butifarra*.

CORRESPONDENCIAS

De San Juan las Fonts: Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Molt Sr. meu: tal vegada pensaré que el seu corresponsal d'aquesta febril població, ha dimitit el carrech després de tan temps que res no li he escrit, pero no es altre causa que l'haber estat sumament ocupat.

Se han celebrat en eixa de San Joan las Fonts, las festas de semana santa y Pascua de Resurrecció ab tota solemnitat y ab molta de concurrència apesar del mal estar dels carrers y camins á causa de las continuadas plujas, habent donat nou impuls als sermons predicats en eixos dias, pel zelós é infatigable Mosén Miquel Ponsi, el que fou molt acertat en desenvolupar els temas asertats propis de eixos dias y sobre tot al dijous Sant que després de les maitines y tandes, cantadas ab tota solemnitat, per un hermos y ben acabat sermó sobre el misteri de la Sagrada Eucaristia excitant als fiels á menjar ab pressencia de aqueix pa divinal y sobre tot para que ab tanta sollicitud ho recomana nostra Santíssim Pare Pio X, interpretant tambe als desitjos de nostre benvolgut ó aymat Párroco Dr. Bartomeu Buch que es el seu somni dorat, y per aixó tant treballa y tant se sacrifica, logrant ab aquesta activitat en ser una de las parroquias del Bisbat que proporcionalment mes se combrega, de lo que no pot estar mes que joyós.

Se comensá el dia de Pascua de Resurrecció ab una molt lluida y concurreguda comunió general, prenent part en la mateixa totes las forses vivas de la Parroquia, compostas de cuatro Asociacions homes y joves, dones y doncellas, portant tots en el seu respectiu pit el distintiu de la Associació á que perteneix.

Per la tarde, del mateix dia, al repic de las campanas se congregaren als feligresos á la Iglesia Parroquial, que la omplian casi per complet, se doná comens al San Rosari y luego al esmental orador sagrat feu sermó propi del dia y acabat aqueix, doná la bendició Papal á la multitud que la rebia ab reculliment y fervor.

Acabada la funció religiosa, als joves aficionats, de la *Agrupació católica* de aquesta fabril població de San Juan las Fonts, representaren en el teatro de la mateixa per recrearse y cristianament, als espectadors la tan xistosa y aplaudida comedia en un acte y en vers original de Joan Manubens, desempenyada pels joves Esteve Torras, Martí Comas y Miguel Riera, titulada *Sastres pobres que robeu*; y per últim la divertida sarsuela en dos actes y en vers, original de don Joaquim Albanell y ab música

de Lluís Jordá titulada *Los bandolers*, representada magistralment pels aficionats Antón Solá, Miguel Riera, Francisco Plana, Pau Riera, Pere Torrent, Lluís Dellonder y Manel Ros baix la direcció y batuta del infatigable metje de aquesta don Ramón Salvatella, siguent tots molt aplaudits per la multitud que omplia de gom á gom lo espayós local, pasant així la festa tal com la Iglesia mana, per gloria de Deu y satisfacció gran per nostre ben volgut Sr. Rector.

Las plujas de aqueixos dias han amillorat notablement als sembrats que prometen abundants cullites, y millorar la crisis que sentia la part fabril, per la escases de aygua en als rius.

Son efectisim s. s.—*El Corresponsal*.

17 de Abril de 1906.

ESPECTÁCULOS

SALÓ GERIÓ.—*Espectacles d'art.*—Inauguració el vinent dissapte 28 de Abril.—Sessió inaugural: Projeccions cinematográfiques ab películes noves. Projeccions fices artístiques. Audicions del Ball del ciri de Castellterçol y Danses dels caballins, nanos y gegants d'Olot. *Estreno* del primer cuadro viu, *L'Oració de la nit*, inspirat en una llegenda alemanya, lletra d'en Rafael Masó música del mestre Paganini, decorat del escenógraf de Barcelona, Ros y Guell. Entremijos musicales.—Dijous, sessions per la mainada y sessions escullides.—Disaptes y Diumenges, sessions ordinaries tarde y nit, á las horas que s'anunciarán.—Preus de las sesión ordinaries. Entrada general, 25 céntims; Preferencia, 40 céntims.

Nuestro Regalo

A los que nos escriben pidiéndonos si será indispensable la presentación de todos los cupones que hamos publicado para la obtención del número sorteable con opción al retrato-oleografía del Sr. Duque de Madrid, debemos contestarles que en efecto, han de remitirnos todos los taloncitos publicados; ello no obstante, á los suscriptores que estén corrientes de pago y que nos remitan á lo menos 12 cupones, les remitiremos su correspondiente billete.

Los talones que pueden remitirnos en sobre abierto con un sello de 7. de céntimo, deberán estar en nuestro poder por todo el día 8 de Mayo próximo á fin de que el 10 podamos haber distribuido los números.

REGALO Á LOS LECTORES

El Tradicionalista

Talón núm. 12

Presentando 15 talones de numeración correlativa á la Administración de este periódico se tiene derecho á un número con opción al sorteo de una hermosa

OLEOGRAFÍA DE DON CARLOS VII

Gerona, 26 abril 1906.

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

DE
A. COROMINAS

Cambios, Reparaciones, Afinaciones y Accesorios de todas clases

CATÁLOGO GRATIS

Princesa 45, 1.º—BARCELONA.

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calssat de totes menes. Preus econòmics
Minali 4 y Ferrerías Vellas

En esta Administración se venden:

Retratos de D. Carlos a 0.50 pts. uno.
Sellos de D. Carlos a 0.20 pts. docena.
Alfileres de corbata, simbolo de Cataluña Carlista, esmaltados 5.00 pts. uno.
Alfileres de corbata, oxidados a 3.50 pts. uno.
Medallas de la Juventud Carlista.

F. MARESMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

Fotografía de R. García

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chafán al Puente de Piedra)
A BENEFICIO DEL PÚBLICO.

Esta casa regalará a todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimum, doble tamaño que de las fotografías encargadas.
El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

BIBLIOTECA "PATRIA"

MADRID

Pública novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas a los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca", es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Duque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas a seis colores con el retrato del autor de cada obra.

Patronato Principal

Excmo. Sr. Marqués de Comillas.

" Conde de Bernar.

" Conde de Canilleros.

Itmo. " Barón de Vilagayá.

Excmo. " D. Joaquín Sánchez de Toca.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE

Menéndez Pelayo.—José Zuharero.
Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas.
Angel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pídanse en la librería de J. Franquet-Gerona

PRIMERA COMUNIÓN

Gran variedad de estampas para regalo de PRIMERA COMUNIÓN.—Devocionarios y Rosarios.—Recordatorios que se imprimen con toda pulcritud.

Libros y otros objetos de regalo para los que hacen la PRIMERA COMUNIÓN.

Imprenta y Librería de J. Franquet y Serra, calle de la Platería, 26.—GERONA.



¡FUMADORS!

Es ja hora que us desprecupén y no donguén crèdit a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n'els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals contra la tos afecions del coll, etc. ecsploitant d'aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.

Premiat en l'exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895.

ENOFATURO RESTAURADOR: Indispensable a los niños para favorecer su crecimiento, a los convalecientes, a las mujeres que crían, a los jóvenes desarreglados, a los neurasténicos, a los escrofulosos, a los tísicos, a las personas dedicadas a trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio: 3 pesetas botella.

ELIXIR ANTIREUMÁTICO: Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas.

Las personas que sean propensas a los ataques apopléticos (feridura) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio: 3 pesetas.

ELIXIR ANTIHERPÉTICO: Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (brians), pues a más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio 3 pesetas botella.

SOLUCIÓN DE CLORHIDESFOSFATO DE CAL CREOSOTADA: Suple con ventaja a la célebre Solución Pautanberge en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza los tubérculos del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incessantes de tos, que tanto molestan a los enfermos, y devuelve a estos rápidamente la salud. Precio: 2 pesetas botella.

ELIXIR DENTÍFRICO: Conserva, hermosea y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la caries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio: 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.
Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de los tónicos.
Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las lombrices.
Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.
Dentición del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.
Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.
Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.
Elixir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Específicos Nacionales y Extranjeros
Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

C. MARTINEZ DALMAU

BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta a cambios limitados, valores, letras y demás documentos mercantiles.

Tambien compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya a plazo.

JUAN JUANOLA

TRAJES A MEDIDA desde 30 á 100 Ptas.

CAPAS, GABANES, &

Gran variedad en géneros.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

LENCERIA LA CONFIANZA

LEON BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

Gayetano Carbo

PLATERIA-30-ESQUINA

El dueño de este antiguo y acreditado establecimiento pone en conocimiento de sus numerosos clientes haber puesto a la venta los reclamos y redes para cazar codornices; todas ellas hechas a mano y de todas dimensiones.

Escopetas de todas clases.
—Revólveres de todas clases.
—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Tor-dos del Tit y de boca.

Platería—30—Esquina.

L'ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2
Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.
Reparacions a tota classe d'instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.